



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60335-2-4:1995

01-marec-1995

Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for spin extractors (IEC 335-2-4:1984, modified)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for spin extractors

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für Wäscheschleudern

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2: Règles particulières pour lesessoreuses centrifuges

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45091b0b-f40f-44a1-bf81-a975fbc86408/sist-en-60335-2-4-1995>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-4:1989/A51:1991

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.060	Aparati za nego perila	Laundry appliances

SIST EN 60335-2-4:1995

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-4:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45091b0b-f40f-44a1-bf81-a975fbc86408/sist-en-60335-2-4-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60 335-2-4
April 1989

UDC: 621.365:64-621-83:64:614.8.004.1-777:621.396.669.8

KEY WORDS: Household electrical appliance; spin extractor; protection against electric shock; protection against fire risk; protection against mechanical hazard

ENGLISH VERSION

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR SPIN EXTRACTORS
(IEC 335-2-4 (1984) 3rd edition, modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues
Deuxième partie:
Règles particulières pour
lesessoreuses centrifuges
(CEI 335-2-4 (1984)
3ème édition, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte
für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke
Teil 2:
Besondere Anforderungen für
Wäscheschleudern
(IEC 335-2-4 (1984)
3. Ausgabe, modifiziert)

SIST EN 60335-2-4:1995

This European Standard was ratified by CENELEC on 13 September 1988.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CENELEC Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue Bréderode 2, B - 1000 Brussels

© CENELEC 1989. Copyright reserved to all CENELEC members.

Ref. No. EN 60 335-2-4:1989 E

EN 60 335-2-4

BRIEF HISTORY

The proposal to endorse the third edition of IEC Publication 335-2-4, document CENELEC/TC 61 (SEC) 442, was circulated under the enquiry procedure in March 1985.

This proposal was discussed during the Zandvoort meeting in June 1986 when it was decided to submit a draft for EN 60 335-2-4 to the voting procedure. This procedure started in March 1988.

The text of this draft was ratified by the CENELEC Technical Board on the 13th of September 1988.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-4:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45091b0b-f40f-44a1-bf81-a975fbc86408/sist-en-60335-2-4-1995>

FOREWORD

R This European Standard has been prepared by the Secretariat of CENELEC Technical Committee 61.

The following dates are applicable:

- date of announcement (doa) 1989-01-01
- date of latest publication (dop) 1989-07-01
- date of withdrawal of conflicting national standards (dow) 1991-07-01

This European Standard replaces HD 267 S1.

This document supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 335-2-4, third edition including its Amendment No. 1, so as to convert that standard into the European Standard EN 60 335-2-4, which has to be used in conjunction with EN 60 335-1 (1988), Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements.

Sub-clauses which are in addition to those in IEC 335-2-4 are numbered starting with 601.

Special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard are listed in Annex ZX and are in addition to those in EN 60 335-1.

(standards.iteh.ai)

National deviations from this European Standard are listed in Annex ZY and are in addition to those in EN 60 335-1.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45091b0b-f40f-44a1-bf81-191bb7c52195>

r The following print types referred to in the preface of IEC 335-2-4 are used:

- requirements proper: in roman type (indicated in this document in the margin by R);
- test specifications: in italic type (indicated in this document in the margin by i);
- explanatory matter: in smaller roman type (indicated in this document in the margin by r).

In addition:

- instructions for modification of the reference document: in italic type (indicated in this document in the margin by i).

EN 60 335-2-4

ENDORSEMENT NOTICE

R IEC 335-2-4, third edition (1984) including its Amendment No. 1 (1987), applies, taking into account the following common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

- i Foreword Delete.
- Preface On page 5, delete the sentence "Consideration may be given to future editions of or amendments to IEC Publication 335-1".
- On page 3 of Amendment No. 1, delete the replacement referring to page 5.
- On page 7, delete the text dealing with the differences existing in some countries.

7. MARKING

- i 7.1 Add: **ITEH STANDARD PREVIEW**
 r Refer **(standards.iteh.ai)**

- i 7.10 Delete. [SIST EN 60335-2-4:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45091b0b-f40f-44a1-bf81-a975fbc86408/sist-en-60335-2-4-1995)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45091b0b-f40f-44a1-bf81-a975fbc86408/sist-en-60335-2-4-1995>

11. HEATING

- i Add:
- 11.10 Modification:
 For motors of spin extractors intended for normal household use, whether they are separate or incorporated in washing machines having separate containers for washing and water extraction, p = 2000; for motors of other spin extractors, p = 8000.

20. STABILITY AND MECHANICAL HAZARDS

- i 20.102 Add:
- R This requirement does not apply to spin extractors incorporated in appliances having a single container for washing and water extraction.

COMMON MODIFICATIONS

- i 20.105 Replace the requirement by:
- R For spin extractors incorporated in appliances having a single container for washing and water extraction the peripheral speed of which does not exceed 40 m/s and the motive energy of which does not exceed 1500 J, the appliance shall be provided with an automatic means for switching off the motor, or for reducing the container speed to normal washing speed or less within 5 s after the lid or door is opened by 50 mm.
For spin extractors incorporated in appliances having a single container for washing and water extraction the peripheral speed of which exceeds 40 m/s or the motive energy of which exceeds 1500 J, the appliance shall be provided with a means for preventing the opening of the lid or door while the container is in motion at a speed exceeding 60 revolutions per minute.
- i Add:
- R 20.601 Spin extractors shall be so constructed that liquid cannot penetrate into the braking system so as to affect compliance with the requirements of Sub-clause 20.103.
- i Compliance is checked by inspection and by performing a braking operation immediately after a spillage test as specified in Sub-clause 15.3.
Under these conditions the spin extractor shall withstand the test of Sub-clause 20.103.
- r This test may be combined with that of Sub-clause 15.3.
- i Appendix C Delete.
- Appendix D Delete.
-

EN 60 335-2-4

ANNEX ZX (normative)**SPECIAL NATIONAL CONDITIONS**

R The following special national conditions, which are in addition to those in EN 60 335-1, exist in the countries mentioned.

7.1 **DENMARK**

Spin extractors of Class I shall be marked with the following text:

Skal ekstrabeskyttes, jf. stærkstrømsregl.

r Shall be protected against indirect contact, see Heavy Current Regulations.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-4:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45091b0b-f40f-44a1-bf81-a975fbc86408/sist-en-60335-2-4-1995>

ANNEX ZY (informative)**National deviations**

R This document was compiled by CENELEC Technical Committee 61. It contains national deviations from the content of the European Standard EN 60 335-2-4. These deviations are in addition to those in EN 60 335-1 and could not yet be removed. They are only applicable in the countries concerned.

1. NATIONAL DEVIATIONS DUE TO LEGAL REQUIREMENTS

- 20 SWEDEN (National Swedish Board for Consumer Policies, Law of Marketing, Clause 4, and STEV-FS 1988:1, Clause 41)

Lids and doors shall be interlocked in such a way that the appliance can only be operated when the lid or door is closed, and that the lid or door cannot be opened while the container is in motion.

UNITED KINGDOM (Offices, Shops and Railway Premises Act 1963, Chapter 41, Section 17(1); Factories Act 1961, Chapter 34, Section 14(1); Health and Safety at Work, etc. Act 1974, Chapter 37, Section 2 and Section 4)

SIST EN 60335-2-4:1995
https://standards.ichar.org/standards/sist-45091000-1061-4-11-0181
9791000708/sist-en-60335-2-4-1995

Spin extractors intended for communal use in blocks of flats or in laundrettes shall, without exception, be interlocked in such a way that the appliance can only be operated when the lids or doors are closed, and that lids or doors cannot be opened while the container is in motion.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-4:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/45091b0b-f40f-44a1-bf81-a975fbc86408/sist-en-60335-2-4-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPAISCHE NORM

EN 60335-2-4/A2

March 1992

UDC 648.326:64.06-83:614.8

Descriptors: Household electrical appliances, spin extractors, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Amendment A2 to the English version of EN 60335-2-4

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR SPIN EXTRACTORS
(Amendment No. 2:1989 to IEC 335-2-4:1984, modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues
Deuxième partie:
Règles particulières pour les
essoreuses centrifuges
(Modification n° 2:1989 à la
CEI 335-2-4:1984, modifiée)

Sicherheit elektrischer
Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke
Teil 2:
Besondere Anforderungen für
Wäscheschleudern
(Änderung Nr. 2:1989 zu
IEC 335-2-4:1984, modifiziert)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-4:1989. It was approved by CENELEC on 10 December 1991. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1992 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-4:1989/A2:1992 E

FOREWORD

R The proposal to endorse amendment No. 2:1989 to IEC 335-2-4:1984, document CLC/TC 61 (SEC) 728, was circulated under the enquiry procedure in March 1990.

This proposal was discussed during the Athens meeting in November 1990, when it was decided to submit a draft for an amendment to EN 60335-2-4 to the voting procedure. This procedure started in June 1991.

The text of this draft was ratified by CENELEC as amendment A2 on the 10th of December 1991.

This amendment has been prepared by the secretariat of CENELEC technical committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication
of an identical national standard (dop) 1992-09-01
- date of withdrawal of
conflicting national standards (dow) 1994-09-01

For products which have complied with EN 60335-2-4:1989, including its amendment A51:1991, before 1994-09-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1999-09-01.

p This document supplements or modifies the corresponding clauses of amendment No. 2:1989 to IEC 335-2-4:1984, so as to convert it into amendment A2 to EN 60335-2-4:1989.

R EN 60335-2-4, including this amendment, has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, including its amendments A2:1988, A5:1989, A6:1989 and A51:1991.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

There is no amendment A1 to EN 60335-2-4 because amendment No. 1:1987 to IEC 335-2-4:1984 was incorporated in the European Standard.
